EN

20 ml, zonder druk, voorzien van
gebruiken vanaf 3 jaar.

uccinaat scheidt de bestanddelen
e prop of de opeenhoping.
e lipiden op waar het oorsmeer uit

rsmeerproppen of -opeenhoping.
dering van oorsmeerproppen door

ZE

ing van een oorsmeerprop of
verstuivingen 2 maal per dag,

ng van een prop door een arts:
gehoorgang, 15 à 30 minuten voor

niet in geval van oorontsteking,
ommelvlies en in het algemeen bij
roblemen heeft of heeft gehad
che of chirurgische ingrepen enz.).
rgieën aan een van de bestanddelen.

ar het oor en spray 2 keer in de
d hierbij het flesje verticaal
kant van het oor enkele seconden
5 tot 30 minuten inwerken
aar de zijkant om overtollige vloeistof
droog af
elk gebruik af met warm water

TREGELEN

t de slijmvliezen, in het bijzonder de
tact overvloedig met water.
opese Richtlijn 93/42/EEG.
als de symptomen aanhouden
A is een medisch hulpmiddel.
dat verband houdt met Audispray
deeld worden aan de fabrikant en
nstantie van de lidstaat waarin de

SE

VAXPROPPAR I ÖRONEN

FORMULERING

Öronspray: Icke trycksatt flaska om 20 ml med doseringspump. Kan användas från 3 års ålder.

EGENSKAPER

Dioktylnatriumsulfosuccinat beståndsdelarna i vaxproppen eller ansamlingen av vax.
Etoxidiglykol löser upp fetterna i öronvaxet.

INSTRUKTIONER

Behandling av proppar eller ansamlingar av öronvax.
Gör det lättare för läkaren att få ut öronvaxproppar.

HUR PRODUKTEN ANVÄNDS

För borttagning av en propp eller ansamling av öronvax: 2 spraydoser 2 ggr om dagen, i 5 dagar.
Innan en läkare tar bort vaxproppen: 4 spraydoser i hörselgången, 15-30 minuter innan vaxproppen tas bort.

KONTRAINDIKATIONER

Används inte vid öroninflammation, rör i örat och generellt av personer som har eller har haft problem med öronen (yrsel, medicinsk eller kirurgisk behandling av öronen).
Använd inte vid allergi mot något av innehållsämnena

INSTRUKTIONER

1. Rik locket mot örat och spruta två gånger i hörselgången; håll flaskan vertikalt
2. Massera basen av örat under några sekunder
3. Låt produkten arbeta i 15 till 30 minuter
4. Luta huvudet åt sidan så att överflödig vätska rinner ut och torka sedan
5. Skölj pipen med varmt vatten efter varje användning

FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDANDET

Undvik kontakt med slemhinnor, särskilt i ögonen. Vid kontakt, skölj noga med vatten.
Om symptomen kvarstår, kontakta en läkare.
AUDISPRAY ULTRA är en medicinteknisk produkt.
Varje allvarlig biverkning som uppträder i samband med AUDISPRAY ULTRA ska anmälas till tillverkaren eller till den behöriga myndigheten i det EU-land där användaren är bosatt.

FI

KORVAVAHATULPPIEN POISTOON

MUOTO

Korvasumute: Paineistamaton 20 ml:n pullo annospumpulla, vähintään 3-vuotiaille

OMINAISUUDET

Natriumdioktyylisulfosukkinaatti hajottaa vahatulpan tai -kertymän ainesosia.
Etoksidiglykoli liuottaa vahan sisältämiä lipidejä.

KÄYTTÖAIHEET

4.A Vahatulppien tai -kertymien poistoon.
4.B Valmiste helpottaa vahatulpan poistamista lääkärillä.

ANNOSTUS

Vahatulppien tai -kertymien poistoon: 2 suihkausta 2 kertaa päivässä, 5 päivän ajan.
Ennen kuin lääkäri poistaa vahatulpan: 4 suihkausta korvakäytävään 15–30 minuuttia ennen toimenpidettä.

VASTA

Älä käytä, jos sinulla on korvatulehdus tai sinulla on tai on ollut muita korvavaivoja (esimerkiksi huimausta tai korvasairaus tai sinulle on tehty korvaleikkaus).
Älä käytä, jos olet allerginen jollekin ainesosalle.

KÄYTTÖOHJEET

1. Nosta kansi korvaan ja suihkuta kahdesti korvakäytävään; Pidä pulloa pystysuunnassa
2. Hiero korvan tyveä muutaman sekunnin ajan.
3. Anna tuotteen toimia 15 - 30 minuutin ajan
4. Kallista päätä sivulle ylimääräisen aineen poistamiseksi ja pyyhi se pois.
5. Huuhtele suutin kuumalla vedellä aina käytön jälkeen.

VAROTOIMENPITEET

Vältä tuotteen joutumista erityisesti silmän limakalvolle. Jos tuotetta joutuu silmän limakalvolle, huuhtele runsaalla vedellä.
Ota yhteys lääkäriin, jos oireet jatkuvat.
Audispray Ultra on lääkinnällinen laite.
Kaikista Audispray Ultra -valmisteen käyttöön liittyvistä vakavista ongelmista on ilmoitettava valmistajalle ja sen EU-jäsenvaltion viranomaisille, jossa käyttäjä asuu.

HU

FÜLZSÍRDUGÓK ELLEN

KISZERELÉS

Fülspray: adagolópumpával ellátott, nem túlnyomásos 20ml-es flakon, 3 éves kortól használható.

TULAJDONSÁGOK

A dioktil-nátrium-szulfoszukcinát alkotóelemeire bontja a kialakulóban lévő, vagy már kialakult fülzsírdugóban lévő fülzsírt.
Az ethoxydiglycol feloldja a fülzsír zsírjait.

INDIKÁCIÓ

A kialakulóban lévő, vagy már kialakult fülzsírdugók kezelésére. Elősegíti a beszorult fülzsír orvos általi eltávolítását.

HASZNÁLAT

A kialakulóban lévő, vagy már kialakult fülzsírdugók megszüntetése érdekében: permetezzen a fülébe naponta 2-szer, 5 napon keresztül.
A beszorult fülzsír orvos általi eltávolítását megelőzően: permetezzen 4-szer a hallójáratba, 15-30 perccel az eljárás megkezdése előtt.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Használata ellenjavallt fülgyulladás vagy dobhártya perforáció esetén, illetve olyan személyeknél, akiknél jelenleg fennáll, vagy korábban történt ezzel kapcsolatos orvosi előzmény (szédülés, orvosi vagy sebészeti beavatkozások.)
Ne használja a terméket amennyiben allergiás valamelyik összetevővel szemben.

ELLENJAVALLATOK

1. Irányítsa a szórófejet a fül felé a flakont függőlegesen tartva, majd permetezzen 1-2 fújást mindkét fülbe
2. Néhány másodpercig masszírozza a fültövét
3. Hagyja hatni a terméket 15-30 percig.
4. Döntse oldalra a fejét, hogy a füléből kifolyjon a permet, majd törölje meg füleit.
5. A szórófejet minden használat után meleg vízzel öblítse le.

FIGYELMEZTETÉS

Szembe kerülés esetén, öblítse ki alaposan tiszta vízzel.
Ha a tünetek továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.
Az AUDISPRAY ULTRA orvostechikai eszköz.
Az Audispray Ultra termékkel kapcsolatos nemkívánatos mellékhatás esetén értesítse a termék gyártóját, valamint a lakóhelye szerint illetékes hatóságot.

BU

ТАПИ ОТ УШНА КАЛ

ФОРМА

Спрей за уши: Флакон без налягане 20 ml, с дозираща помпа, за лица на възраст над 3 години.

СВОЙСТВА

Натрий диоктил сулфосукцинат разрушава компонентите на ушната тапа от ушна кал или натрупвания на ушна кал.
Етоксидигликолът разтваря липидите в ушната кал.

ПОКАЗАНИЯ

Отстранява тапи или натрупвания от ушна кал.
Улеснява екстракцията на тапи от ушна кал при лекарска манипулация.

МЕТОД НА ПРИЛОЖЕНИЕ

За да се отстрани тапа или натрупване на ушна кал: 2 впръсквания два пъти дневно за 5 дни.
Преди отстраняване на запушване от ушна кал от лекар: 4 впръсквания в ушния канал, 15 до 30 минути преди процедурата.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Да не се използва в случай на отит, перфорация на тъпанчето или изобщо при човек с предишни заболявания на ухото (световъртеж, хирургични интервенции ...).
Да не се употребява в случай на алергия към някоя от съставките.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Насочете накрайника към ухото и извършете 2 впръсквания, като държите флакона изправен
2. Масажирайте основата на ухото за няколко секунди
3. Оставете продуктът да действа 15 до 30 минути
4. Наклонете главата си настрани, за да изтече излишъкът, и изтрийте
5. Изплаквайте накрайника с топла вода след всяка употреба

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБАТА

Да се избягва контакт с лигавиците особено с очите. В случай на контакт промийте старателно с вода.
Ако симптомите продължават, консултирайте се с лекар.
AUDISPRAY ULTRA е медицинско изделие.
Всички сериозни инциденти, свързани с употребата на Audispray Ultra, трябва да се съобщят на производителя и на компетентния орган на страната членка, в която живее потребителят.

PL

CZOPY WOSKOWINOWE

POSTAĆ

Aerozol do uszu: Butelka bezciśnieniowa o pojemności 20 ml z pompką dozującą, do stosowania od 3 roku życia.

WŁAŚCIWOŚCI

Sól sodowa sulfobursztynianu dioktylu rozpuszcza składniki wosku znajdującego się w nagromadzonej woskowinie lub czopie woskowinowym.
Etoksydiglikol rozpuszcza lipidy zawarte w wosku.

WSKAZANIA

Leczenie czopów woskowinowych lub nagromadzeń woskowiny.
Ułatwia usunięcie zalegającej woskowiny przez lekarza.

SPOSÓB PODAWANIA

W celu zlikwidowania czopu woskowinowego lub nagromadzonej woskowiny: Rozpylić 2 dawki dwa razy na dobę, przez 5 dni.
Przed usunięciem zalegającej woskowiny przez lekarza: Rozpylić 4 dawki w kanale ucha, od 15 do 30 minut przed zabiegiem.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie stosować w przypadku zakażenia ucha lub ogólnie u osób, które miały w przeszłości lub mają obecnie problemy z uszami (zawroty głowy, zabiegi lub choroby występujące w przeszłości...). Nie stosować w przypadku alergii na którykolwiek ze składników.

INSTRUKCJA UŻYCIA

1. Skierować dyszę w kierunku ucha i rozpylić 2 razy do kanału ucha, trzymając butelkę w pozycji pionowej
2. Rozmasować podstawę ucha przez kilka sekund
3. Odczekać od 15 do 30 minut, aby umożliwić zadziałanie produktu
4. Przechylić głowę na bok, aby nadmiar płynu wypłynął, a następnie wytrzeć go
5. Po każdym użyciu przepłukać dyszę gorącą wodą

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Unikać kontaktu zwłaszcza z błoną śluzową oczu, a jeśli do niego dojdzie, dokładnie przepłukać oko wodą.
Jeśli objawy utrzymują się, należy zasięgnąć porady lekarza.
AUDISPRAY ULTRA jest wyrobem medycznym.
Jakiekolwiek poważne zdarzenie związane ze stosowaniem Audispray Ultra należy zgłosić wytwórcy oraz właściwym organom w państwie członkowskim, w którym mieszka użytkownik tego produktu.

SK

MAZOVÉ ZÁTKY

FORMA

Ušný sprej: Beztlaková 20 ml fľaštička s dávkovacou pumpičkou, ktorú je možné použiť vo veku od 3 rokov.

VLASTNOSTI

Dioktylsulfosukcinát sodný rozrušuje maz v mazovej zátke alebo nánose ušného mazu.
Etoxydiglykol rozpúšťa lipidy v maze.

INDIKÁCIE

Liečba mazových zátok a nánosov ušného mazu.
Pomáha lekárovi pri odstraňovaní zátok upchatých mazom.

SPÔSOB APLIKOVANIA

Na odstránenie mazovej zátky alebo nánosu ušného mazu: 2 streknutia dvakrát denne v priebehu 5 dní.
Pred odstránením upchatia mazom lekárom: 4 streknutia do zvukovodu, 15 až 30 minút pred zákrokom.

KONTRAINDIKÁCIE

Nepoužívajte v prípade infekcie ucha alebo vo všeobecnosti u žiadnej osoby, ktorá má problémy s ušami (závrat, predchádzajúca anamnéza alebo operácia...).
Nepoužívajte v prípade alergie na niektorú z uvedených zložiek.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Nasmerujte špičku smerom k uchu a 2-krát strieknite, fľaštičku držte vo zvislej polohe.
2. Niekoľko sekúnd masírujte koreň ucha
3. Nechajte sprej pôsobiť 15 až 30 minút.
4. Nakloňte hlavu nabok, aby ste odstránili prebytočnú tekutinu a utrite ju.
5. Po každom použití vypláchnite dýzu horúcou vodou

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

Zabráňte predovšetkým kontaktu so sliznicou oka, ak k nemu dôjde, oko dôkladne vypláchnite vodou.
Ak príznaky pretrvávajú, poraďte sa s lekárom.
AUDISPRAY ULTRA je zdravotnícka pomôcka.
Akúkoľvek závažnú komplikáciu spojenú s používaním prípravku Audispray Ultra je potrebné ohlásiť výrobcovi alebo zodpovednému orgánu členského štátu, ktorý je bydliskom užívateľa.

Cooper

AUDISPRAY ULTRA

BOUCHON DE CÉRUMEN
OHRENSCHMALZPFROPFEN
TAPÓN DE CERA
TAPPO DI CERUME
EARWAX PLUG
ROLHÃO DE CERA
DOP DE CEARĂ
OORSMEERPROP
VAXPROPP
KORVAKÄYTÄVÄN VAHATULPP
FÜLZSÍR-DUGÓ
ПРОТИВ УШНИ ТАПИ
KOREK WOSKOWINOWY
CERUMENOVÁ ZÁTKA
MAZOVÉ ZÁTKY

INCI : Aqua, ethoxydiglycol, sodium dioctyl sulfosuccinate, phenoxyethanol, triethanolamine

Coopération Pharmaceutique Française
Place Lucien Auvert
77020 Melun Cedex - France

AUDISPRAY.COM

CE

Date of last revision: mars 2023

8996038_V00

20 ml ℮

FR ÉTUI + NOTICE + FLACON + BOUCHON